



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

16 December 2021 / Volume 153

Summary

Table of Contents
Orders in Council
Ministerial Orders

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2021

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$532
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$729
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$729

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.38 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.83 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.22 per agate line.

A minimum rate of \$266 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Orders in Council

1540-2021	Renewal of the public health emergency pursuant to section 119 of the Public Health Act	5061A
1616-2021	Extension of the effect of the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic.	5064A

Ministerial Orders

2021-083	Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation	5065A
2021-085	Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation	5066A
2021-086	Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation	5073A
2021-087	Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation	5074A

Orders in Council

Gouvernement du Québec

O.C. 1540-2021, 15 December 2021

Renewal of the public health emergency pursuant to section 119 of the Public Health Act

WHEREAS the World Health Organization declared COVID-19 to be a pandemic on 11 March 2020;

WHEREAS, under section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

WHEREAS the pandemic constitutes a serious and real threat to the health of the population that requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act;

WHEREAS, under the first paragraph of section 119 of the Act, the public health emergency declared by the Government is effective for a maximum period of ten days at the expiry of which it may be renewed, as many times as necessary, for a maximum period of ten days or, with the consent of the National Assembly, for a maximum period of 30 days;

WHEREAS, under section 121 of the Act, the public health emergency is effective as soon as it is declared or renewed;

WHEREAS, while the public health emergency is in effect, despite any provision to the contrary, the Government or the Minister of Health and Social Services, if the Minister has been so empowered, may, without delay and without further formality, take any of the measures provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Act to protect the health of the population;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and took certain measures to protect the health of the population;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020, until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020, until 24 April 2020 by Order in Council 460-2020

dated 15 April 2020, until 29 April 2020 by Order in Council 478-2020 dated 22 April 2020, until 6 May 2020 by Order in Council 483-2020 dated 29 April 2020, until 13 May 2020 by Order in Council 501-2020 dated 6 May 2020, until 20 May 2020 by Order in Council 509-2020 dated 13 May 2020, until 27 May 2020 by Order in Council 531-2020 dated 20 May 2020, until 3 June 2020 by Order in Council 544-2020 dated 27 May 2020, until 10 June 2020 by Order in Council 572-2020 dated 3 June 2020, until 17 June 2020 by Order in Council 593-2020 dated 10 June 2020, until 23 June 2020 by Order in Council 630-2020 dated 17 June 2020, until 30 June 2020 by Order in Council 667-2020 dated 23 June 2020, until 8 July 2020 by Order in Council 690-2020 dated 30 June 2020, until 15 July 2020 by Order in Council 717-2020 dated 8 July 2020, until 22 July 2020 by Order in Council 807-2020 dated 15 July 2020, until 29 July 2020 by Order in Council 811-2020 dated 22 July 2020, until 5 August 2020 by Order in Council 814-2020 dated 29 July 2020, until 12 August 2020 by Order in Council 815-2020 dated 5 August 2020, until 19 August 2020 by Order in Council 818-2020 dated 12 August 2020, until 26 August 2020 by Order in Council 845-2020 dated 19 August 2020, until 2 September 2020 by Order in Council 895-2020 dated 26 August 2020, until 9 September 2020 by Order in Council 917-2020 dated 2 September 2020, until 16 September 2020 by Order in Council 925-2020 dated 9 September 2020, until 23 September 2020 by Order in Council 948-2020 dated 16 September 2020, until 30 September 2020 by Order in Council 965-2020 dated 23 September 2020, until 7 October 2020 by Order in Council 1000-2020 dated 30 September 2020, until 14 October 2020 by Order in Council 1023-2020 dated 7 October 2020, until 21 October 2020 by Order in Council 1051-2020 dated 14 October 2020, until 28 October 2020 by Order in Council 1094-2020 dated 21 October 2020, until 4 November 2020 by Order in Council 1113-2020 dated 28 October 2020, until 11 November 2020 by Order in Council 1150-2020 dated 4 November 2020, until 18 November 2020 by Order in Council 1168-2020 dated 11 November 2020, until 25 November 2020 by Order in Council 1210-2020 dated 18 November 2020, until 2 December 2020 by Order in Council 1242-2020 dated 25 November 2020, until 9 December 2020 by Order in Council 1272-2020 dated 2 December 2020, until 18 December 2020 by Order in Council 1308-2020 dated 9 December 2020, until 25 December 2020 by Order in Council 1351-2020 dated 16 December 2020, until 1 January 2021 by Order in Council 1418-2020 dated 23 December 2020, until 8 January 2021 by Order in Council 1420-2020 dated 30 December 2020, until 15 January 2021 by Order in

Council 1-2021 dated 6 January 2021, until 22 January 2021 by Order in Council 3-2021 dated 13 January 2021, until 29 January 2021 by Order in Council 31-2021 dated 20 January 2021, until 5 February 2021 by Order in Council 59-2021 dated 27 January 2021, until 12 February 2021 by Order in Council 89-2021 dated 3 February 2021, until 19 February 2021 by Order in Council 103-2021 dated 10 February 2021, until 26 February 2021 by Order in Council 124-2021 dated 17 February 2021, until 5 March 2021 by Order in Council 141-2021 dated 24 February 2021, until 12 March 2021 by Order in Council 176-2021 dated 3 March 2021, until 19 March 2021 by Order in Council 204-2021 dated 10 March 2021, until 26 March 2021 by Order in Council 243-2021 dated 17 March 2021, until 2 April 2021 by Order in Council 291-2021 dated 24 March 2021, until 9 April 2021 by Order in Council 489-2021 dated 31 March 2021, until 16 April 2021 by Order in Council 525-2021 dated 7 April 2021, until 23 April 2021 by Order in Council 555-2021 dated 14 April 2021, until 30 April 2021 by Order in Council 570-2021 dated 21 April 2021, until 7 May 2021 by Order in Council 596-2021 dated 28 April 2021, until 14 May 2021 by Order in Council 623-2021 dated 5 May 2021, until 21 May 2021 by Order in Council 660-2021 dated 12 May 2021, until 28 May 2021 by Order in Council 679-2021 dated 19 May 2021, until 4 June 2021 by Order in Council 699-2021 dated 26 May 2021, until 11 June 2021 by Order in Council 740-2021 dated 2 June 2021, until 18 June 2021 by Order in Council 782-2021 dated 9 June 2021, until 25 June 2021 by Order in Council 807-2021 dated 16 June 2021, until 2 July 2021 by Order in Council 849-2021 dated 23 June 2021, until 9 July 2021 by Order in Council 893-2021 dated 30 June 2021, until 16 July 2021 by Order in Council 937-2021 dated 7 July 2021, until 23 July 2021 by Order in Council 1062-2021 dated 14 July 2021, until 30 July 2021 by Order in Council 1069-2021 dated 21 July 2021, until 6 August 2021 by Order in Council 1072-2021 dated 28 July 2021, until 13 August 2021 by Order in Council 1074-2021 dated 4 August 2021, until 20 August 2021 by Order in Council 1080-2021 dated 11 August 2021, until 27 August 2021 by Order in Council 1127-2021 dated 18 August 2021, until 3 September 2021 by Order in Council 1150-2021 dated 25 August 2021, until 10 September 2021 by Order in Council 1172-2021 dated 1 September 2021, until 17 September 2021 by Order in Council 1200-2021 dated 8 September 2021, until 24 September 2021 by Order in Council 1225-2021 dated 15 September 2021, until 1 October 2021 by Order in Council 1251-2021 dated 22 September 2021, until 8 October 2021 by Order in Council 1277-2021 dated 29 September 2021, until 15 October 2021 by Order in Council 1293-2021 dated 6 October 2021, until 22 October 2021 by Order in Council 1313-2021 dated 13 October 2021, until 29 October 2021 by Order in Council 1330-2021 dated 20 October 2021, until 5 November 2021 by Order in Council 1349-2021 dated 27 October 2021, until

12 November 2021 by Order in Council 1392-2021 dated 3 November 2021, until 19 November 2021 by Order in Council 1415-2021 dated 10 November 2021, until 26 November 2021 by Order in Council 1433-2021 dated 17 November 2021, until 3 December 2021 by Order in Council 1456-2021 dated 24 November 2021, until 10 December 2021 by Order in Council 1489-2021 dated 1 December 2021 and until 17 December 2021 by Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021;

WHEREAS, by Orders in Council 222-2020 dated 20 March 2020, 223-2020 dated 24 March 2020, 460-2020 dated 15 April 2020, 496-2020 dated 29 April 2020, 500-2020 dated 1 May 2020, 505-2020 dated 6 May 2020, 530-2020 dated 19 May 2020, 539-2020 and 540-2020 dated 20 May 2020, 543-2020 dated 22 May 2020, 566-2020 dated 27 May 2020, 588-2020 dated 3 June 2020, 615-2020 dated 10 June 2020, 651-2020 dated 17 June 2020, 689-2020 dated 25 June 2020, 708-2020 dated 30 June 2020, 788-2020 dated 8 July 2020, 810-2020 dated 15 July 2020, 813-2020 dated 22 July 2020, 817-2020 dated 5 August 2020, 885-2020 dated 19 August 2020, 913-2020 dated 26 August 2020, 943-2020 dated 9 September 2020, 947-2020 dated 11 September 2020, 964-2020 dated 21 September 2020, 1020-2020 dated 30 September 2020, 1039-2020 dated 7 October 2020, 1145-2020 dated 28 October 2020, 1346-2020 dated 9 December 2020, 1419-2020 dated 23 December 2020, 2-2021 dated 8 January 2021, 102-2021 dated 5 February 2021, 135-2021 dated 17 February 2021, 433-2021 dated 24 March 2021, 735-2021 dated 26 May 2021, 799-2021 dated 9 June 2021, 885-2021 dated 23 June 2021, 1173-2021 dated 1 September 2021 and 1276-2021 dated 24 September 2021, the Government took certain measures to protect the health of the population;

WHEREAS, by Ministerial Orders 2020-003 dated 14 March 2020, 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-005 dated 17 March 2020, 2020-006 dated 19 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-009 dated 23 March 2020, 2020-010 dated 27 March 2020, 2020-011 dated 28 March 2020, 2020-012 dated 30 March 2020, 2020-013 dated 1 April 2020, 2020-014 dated 2 April 2020, 2020-015 dated 4 April 2020, 2020-016 dated 7 April 2020, 2020-017 dated 8 April 2020, 2020-018 dated 9 April 2020, 2020-019 and 2020-020 dated 10 April 2020, 2020-021 dated 14 April 2020, 2020-022 dated 15 April 2020, 2020-023 dated 17 April 2020, 2020-025 dated 19 April 2020, 2020-026 dated 20 April 2020, 2020-027 dated 22 April 2020, 2020-028 dated 25 April 2020, 2020-029 dated 26 April 2020, 2020-030 dated 29 April 2020, 2020-031 dated 3 May 2020, 2020-032 dated 5 May 2020, 2020-033 dated 7 May 2020, 2020-034 dated 9 May 2020, 2020-035 dated 10 May 2020, 2020-037 dated 14 May 2020, 2020-038 dated 15 May 2020, 2020-039 dated 22 May 2020, 2020-041 dated 30 May 2020,

2020-042 dated 4 June 2020, 2020-043 dated 6 June 2020, 2020-044 dated 12 June 2020, 2020-045 dated 17 June 2020, 2020-047 dated 19 June 2020, 2020-048 dated 26 June 2020, 2020-049 dated 4 July 2020, 2020-050 dated 7 July 2020, 2020-051 dated 10 July 2020, 2020-052 dated 19 July 2020, 2020-053 dated 1 August 2020, 2020-055 dated 6 August 2020, 2020-058 dated 17 August 2020, 2020-059 dated 26 August 2020, 2020-060 dated 28 August 2020, 2020-061 dated 1 September 2020, 2020-062 dated 4 September 2020, 2020-063 dated 11 September 2020, 2020-064 dated 17 September 2020, 2020-066 dated 18 September 2020, 2020-067 dated 19 September 2020, 2020-068 dated 20 September 2020, 2020-069 dated 22 September 2020, 2020-072 dated 25 September 2020, 2020-074 and 2020-075 dated 2 October 2020, 2020-076 dated 5 October 2020, 2020-077 dated 8 October 2020, 2020-078 dated 10 October 2020, 2020-079 dated 15 October 2020, 2020-080 dated 21 October 2020, 2020-081 dated 22 October 2020, 2020-082 dated 25 October 2020, 2020-084 dated 27 October 2020, 2020-085 dated 28 October 2020, 2020-086 dated 1 November 2020, 2020-087 dated 4 November 2020, 2020-088 dated 9 November 2020, 2020-090 dated 11 November 2020, 2020-091 dated 13 November 2020, 2020-093 dated 17 November 2020, 2020-094 dated 22 November 2020, 2020-096 dated 25 November 2020, 2020-097 dated 1 December 2020, 2020-099 and 2020-100 dated 3 December 2020, 2020-101 dated 5 December 2020, 2020-102 dated 9 December 2020, 2020-103 dated 13 December 2020, 2020-104 dated 15 December 2020, 2020-105 dated 17 December 2020, 2020-106 dated 20 December 2020, 2020-107 dated 23 December 2020, 2020-108 dated 30 December 2020, 2021-001 dated 15 January 2021, 2021-003 dated 21 January 2021, 2021-004 dated 27 January 2021, 2021-005 dated 28 January 2021, 2021-008 dated 20 February 2020, 2021-009 dated 25 February 2021, 2021-010 dated 5 March 2021, 2021-013 dated 13 March 2021, 2021-015 dated 16 March 2021, 2021-016 dated 19 March 2021, 2021-017 dated 26 March 2021, 2021-019 dated 28 March 2021, 2021-020 dated 1 April 2021, 2021-021 dated 5 April 2021, 2021-022 and 2021-023 dated 7 April 2021, 2021-024 dated 9 April 2021, 2021-025 dated 11 April 2021, 2021-026 dated 14 April 2021, 2021-027 dated 16 April 2021, 2021-028 dated 17 April 2021, 2021-029 dated 18 April 2021, 2021-031 dated 28 April 2021, 2021-032 dated 30 April 2021, 2021-033 dated 5 May 2021, 2021-034 dated 8 May 2021, 2021-036 dated 15 May 2021, 2021-037 dated 19 May 2021, 2021-038 dated 20 May 2021, 2021-039 dated 28 May 2021, 2021-040 dated 5 June 2021, 2021-041 dated 7 June 2021, 2021-043 dated 11 June 2021, 2021-044 dated 14 June 2021, 2021-045 and 2021-046 dated 16 June 2021, 2021-047 dated 18 June 2021, 2021-048 dated 23 June 2021, 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-051 dated 6 July 2021, 2021-052 dated 7 July 2021, 2021-053 dated 10 July

2021, 2021-054 dated 16 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-070 dated 15 October 2021, 2021-071 and 2020-072 dated 16 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-075 dated 26 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021, 2021-079, 2021-080 and 2021-081 dated 14 November 2021, 2021-082 dated 17 November 2021, 2021-083 dated 10 December 2021, 2021-085 and 2021-086 dated 13 December 2021 and 2021-087 dated 14 December 2021, the Minister also took certain measures to protect the health of the population;

WHEREAS it is expedient to renew the public health emergency for a period of ten days;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the public health emergency be renewed until 24 December 2021;

THAT the measures provided for in Orders in Council 177-2020 dated 13 March 2020, 222-2020 dated 20 March 2020, 460-2020 dated 15 April 2020, 505-2020 dated 6 May 2020, 566-2020 dated 27 May 2020, 615-2020 dated 10 June 2020, 651-2020 dated 17 June 2020, 885-2020 dated 19 August 2020, 943-2020 dated 9 September 2020, 964-2020 dated 21 September 2020, 135-2021 dated 17 February 2021, 885-2021 dated 23 June 2021, 1173-2021 dated 1 September 2021 and 1276-2021 dated 24 September 2021 and by Ministerial Orders 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-014 dated 2 April 2020, 2020-015 dated 4 April 2020, 2020-016 dated 7 April 2020, 2020-017 dated 8 April 2020, 2020-019 and 2020-020 dated 10 April 2020, 2020-022 dated 15 April 2020, 2020-023 dated 17 April 2020, 2020-026 dated 20 April 2020, 2020-027 dated 22 April 2020, 2020-028 dated 25 April 2020, 2020-029 dated 26 April 2020, 2020-030 dated 29 April 2020, 2020-032 dated 5 May 2020, 2020-033 dated 7 May 2020, 2020-034 dated 9 May 2020, 2020-035 dated 10 May 2020, 2020-037 dated 14 May 2020, 2020-039 dated 22 May 2020, 2020-042 dated 4 June 2020, 2020-044 dated 12 June 2020, 2020-049 dated 4 July 2020, 2020-060 dated 28 August 2020, 2020-061 dated 1 September 2020, 2020-062 dated 4 September 2020, 2020-064 dated 17 September 2020, 2020-067 dated 19 September 2020, 2020-069 dated 22 September 2020, 2020-076 dated 5 October 2020, 2020-087 dated 4 November 2020,

2020-091 dated 13 November 2020, 2020-097 dated 1 December 2020, 2020-099 dated 3 December 2020, 2020-102 dated 9 December 2020, 2020-107 dated 23 December 2020, 2021-003 dated 21 January 2021, 2021-005 dated 28 January 2021, 2021-010 dated 5 March 2021, 2021-017 dated 26 March 2021, 2021-022 dated 7 April 2021, 2021-024 dated 9 April 2021, 2021-027 dated 16 April 2021, 2021-028 dated 17 April 2021, 2021-032 dated 30 April 2021, 2021-036 dated 15 May 2021, 2021-039 dated 28 May 2021 and 2021-040 dated 5 June 2021, 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-051 dated 6 July 2021, 2021-052 dated 7 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-054 dated 16 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-071 and 2021-072 dated 16 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-075 dated 26 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021 and 2021-078 dated 2 November 2021, 2021-079, 2021-080 and 2021-081 dated 14 November 2021, 2021-082 dated 17 November 2021, 2021-083 dated 10 December 2021, 2021-085 and 2021-086 dated 13 December 2021 and 2021-087 dated 14 December 2021, except to the extent that they were amended by those Orders in Council or Ministerial Orders, continue to apply until 24 December 2021 or until the Government or the Minister of Health and Social Services modifies or terminates them;

THAT the Minister of Health and Social Services be empowered to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act (chapter S-2.2).

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

105446

Gouvernement du Québec

O.C. 1616-2021, 15 December 2021

Extension of the effect of the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic

WHEREAS the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic (2021, chapter 26) was assented to on 23 September 2021;

WHEREAS, under the first paragraph of section 5 of the Act, the Act comes into force on 23 September 2021 and ceases to have effect on 23 October 2021;

WHEREAS, under the second paragraph of section 5 of the Act, however, the Government may, before the expiry date, extend the effect of the Act for a period of 30 days and, on the same conditions, make any other extension;

WHEREAS, under the third paragraph of section 5 of the Act, despite the preceding paragraphs, the Act may not have effect beyond the date on which the public health emergency, declared by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 and renewed in accordance with section 119 of the Public Health Act (chapter S-2.2), ends;

WHEREAS the effect of the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic was extended until 21 November 2021 by Order in Council 1344-2021 dated 20 October 2021 and until 21 December 2021 by Order in Council 1454-2021 dated 17 November 2021;

WHEREAS the public health emergency was renewed in accordance with section 119 of the Public Health Act until 24 December 2021 by Order in Council 1540-2021 dated 15 December 2021;

WHEREAS it is expedient to extend the effect of the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic for a period of 30 days;

WHEREAS, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the effect of the Act to establish a perimeter around certain places in order to regulate demonstrations in relation to the COVID-19 pandemic (2021, chapter 26) be extended until 20 January 2022, unless the public health emergency declared by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 and renewed in accordance with section 119 of the Public Health Act (chapter S-2.2) ends before that date.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

105442

Ministerial Orders

M.O., 2021

Order 2021-083 of the Minister of Health and Social Services dated 10 December 2021

Public Health Act
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2) which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING that the public health emergency has consistently been renewed since that date by various Orders in Council, including by Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021;

CONSIDERING that Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021 and 2021-079 dated 14 November 2021, provides for, among other things, certain special measures to apply throughout Québec;

CONSIDERING that that Order in Council also empowers the Minister of Health and Social Services to order any modification or clarification of the measures provided for in the Order;

CONSIDERING that Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021 empowers the Minister of Health and Social Services to take any of the measures provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is advisable to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the operative part of Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021 and 2021-079 dated 14 November 2021, be further amended

(1) by replacing “other than the Côte-Nord Region” in subparagraph 30 of the eleventh paragraph by “other than the Capitale-Nationale and Côte-Nord health regions”;

(2) by replacing Schedule II by the following:

“Schedule II – Health regions where the wearing of a procedural mask is mandatory

— Bas-Saint-Laurent Health Region, but only for the territory of the regional county municipality of La Matapédia;

— Capitale-Nationale Health Region, other than the regional county municipalities of Charlevoix and Charlevoix-Est;

- Mauricie et du Centre-du-Québec Health Region;
- Estrie Health Region;
- Montréal Health Region;
- Outaouais Health Region;
- Côte-Nord Health Region, but only for the territory of Ville de Baie-Comeau;
- Chaudières-Appalaches Health Region, but only for the territories of the regional county municipalities of Les Appalaches, Beauce-Sartigan, Bellechasse, Les Etchemins, Nouvelle-Beauce and Robert-Cliche;
- Laval Health Region;
- Lanaudière Health Region;
- Laurentides Health Region;
- Montérégie Health Region.”.

Québec, 10 December 2021

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health and Social Services

105433

M.O., 2021

Order 2021-085 of the Minister of Health and Social Services dated 13 December 2021

Public Health Act
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2) which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING that that Order in Council provides that the Minister of Health and Social Services may order any other measure needed to ensure that the health and social services network has the necessary human resources;

CONSIDERING that the public health emergency has consistently been renewed since that date by various Orders in Council, including by Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021;

CONSIDERING that Order in Council 2021-071 dated 16 October 2021 provides among other things for the granting of lump sums for certain salaried persons whose job title forms part of the class of nursing and cardio-respiratory care personnel, as set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux*, and for certain officers;

CONSIDERING that Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021 empowers the Minister of Health and Social Services to take any of the measures provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is advisable to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT, for the purposes of this Order,

(1) “institution” mean a public institution or a private institution under agreement within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(2) “salaried person” mean a salaried person in an institution whose job title forms part of the class of nursing and cardio-respiratory care personnel, as set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux*, other than nursing externs and respiratory therapy externs;

(3) “officer” mean an officer within the meaning of section 3 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.1), having line, staff or advisory responsibilities in connection with salaried persons and who is in one of the following employment families:

(a) unit head, family medicine group or university family medicine group;

(b) coordinator or head of activities, professional services (bed management, continuum of care, stay management);

(c) coordinator, nursing care;

(d) service, program and unit head and head of activities, nursing care;

(e) sector head, nursing care;

(f) managerial advisor, nursing care;

(g) coordinator or head of activities, nursing care (evenings, nights, weekends and holidays/housing);

(h) ranking assistant, nursing care;

(i) coordinator, respiratory therapy services;

(j) head, respiratory therapy services;

(k) manager, residential and long-term care facility;

(l) unit head, lodging in a residential and long-term care facility;

(m) head, perinatal, neonatal or pediatric unit in a general and specialized hospital centre;

(n) Info-Santé program head;

(o) head, psychiatric hospital unit;

(p) coordinator, institutional activities;

THAT a salaried person receive, for each work shift effectively worked during a weekend in addition to the person's scheduled work shifts, an amount of

(1) \$200 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I;

(2) \$400 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II;

THAT, to receive the lump sum provided for in the preceding paragraph, a salaried person be required to be present at work, in keeping with the person's work schedule, during the seven days preceding and following the work shift effectively worked during the weekend;

THAT, for the purposes of eligibility for the lump sums provided for in the second paragraph, a salaried person entitled to a statutory holiday or union leave or, if applicable, to convert an evening or night bonus into paid leave be deemed to be present at work;

THAT every salaried person on a day schedule who undertakes to work full time evenings or nights for a period of four consecutive weeks receive a lump sum of \$2,000 at the end of the period;

THAT the preceding paragraph also apply to every salaried person who has a position or assignment with rotating shifts and who agrees to work only evenings or nights;

THAT, to receive the lump sum provided for in the fifth paragraph, a salaried person be required to be present at work, in keeping with the person's work schedule, for the entire period concerned;

THAT, for the purposes of the preceding paragraph, a salaried person entitled to a statutory holiday be deemed to be present at work;

THAT every person who was not working for an institution on 23 September 2021 and who undertakes to work full time for an institution as a salaried person for a minimum period of one year receive, on assuming duties, a lump sum of

(1) \$2,000 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I;

(2) \$5,000 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II;

THAT every salaried person who was working for an institution on 23 September 2021 and who undertakes to work full time for the institution for a minimum period of one year receive, on signing the undertaking, a lump sum of

(1) \$5,000 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I;

(2) \$8,000 if the person works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II;

THAT a salaried person who was working for an institution on 23 September 2021 and moved before 14 January 2022 be able to be hired and work full time in another institution for a minimum period of one year and receive the lump sum provided for in the preceding paragraph;

THAT a person referred to in the ninth, tenth or eleventh paragraph receive a lump sum of \$10,000 at the end of the period specified in the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with;

THAT every salaried person with status as a full-time salaried person without working the number of hours set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux* because the person has a flexible work schedule with reduced working time, and who undertakes with an institution to work according to the agreed work schedule for a minimum period of one year receive a maximum of 60% of the lump sums provided for in the tenth, eleventh or twelfth paragraphs;

THAT every salaried person who undertakes with a institution to perform part-time work in the institution for at least 9 days per 14-day period for a minimum period of one year receive a maximum of 50% of the lump sums provided for in the ninth, tenth, eleventh or twelfth paragraphs;

THAT every salaried person remain eligible for the lump sums provided for in the ninth, tenth, eleventh and twelfth paragraphs if the person is on leave without pay to teach, provided that the person work for the institution for a minimum of 7 days per 14-day period, and in which case the person receive the maximum of the following percentages of lump sums:

- (1) 70% if the person works 7 days per 14-day period;
- (2) 80% if the person works 8 days per 14-day period;
- (3) 90% if the person works 9 days per 14-day period;

THAT the preceding paragraph apply only to a salaried person who complies with the following conditions:

(1) the teaching is directly related to the fields of practice of salaried persons in the class of nursing and cardio-respiratory care personnel, as set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux*;

(2) the person works a full-time equivalent if the person's work in the institution is in addition to the person's teaching load;

THAT, to be eligible to receive the lump sums provided for in the ninth, tenth, eleventh, twelfth, thirteenth and fourteenth paragraphs, a salaried person must have signed the undertaking on or before 14 January 2022 and be available for work on that date according to the number of days per week set in the person's undertaking;

THAT a salaried person on maternity, paternity, adoption or parental leave be able to sign an undertaking after 14 January 2022 for a duration not to exceed 14 January 2023, provided the person is available for full-time work or to work for 9 days per 14-day period, in the case of a part-time salaried person, on the date the person returns to work, and receive, as applicable, the lump sums provided for in the ninth, tenth or twelfth, thirteenth and fourteenth paragraphs in one payment, at the end of the undertaking, insofar as undertaking has been complied with;

THAT the salaried persons referred to in the ninth, tenth or eleventh paragraphs be able to convert the evening or night bonus into paid leave;

THAT the lump sums referred to in the ninth, tenth, eleventh, twelfth, thirteenth and fourteenth paragraphs be paid in proportion to the number of regular working hours actually worked;

THAT, despite the provisions of the ninth, tenth, eleventh, twelfth, thirteenth and fourteenth paragraphs, a retired person hired be eligible for the lump sums provided for in those paragraphs and that the sums be paid in proportion to the number of regular working hours actually worked in the year, if the person works part time or the employment relationship is severed before the end of the undertaking;

THAT, for the purposes of the twentieth and twenty-first paragraphs, annual leave, floating holidays and statutory holidays and, except for retired persons hired, a maximum of 10 days of any other authorized absence be considered to be regular working hours actually worked;

THAT a retired person who undertakes to work for an institution pursuant to the ninth, tenth, eleventh or twelfth paragraphs be able to be reimbursed, at the end of the period specified in the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with, up to the amount usually required for a one-year practise, for expenses incurred to obtain the right to perform the necessary professional activities according to the requirements of the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux*;

THAT every person working for an institution, other than a physician, who refers a salaried person not employed by an institution so that he or she may be hired by the institution as a salaried person receive a referral bonus of \$500 if the referred person passes the probation period and completes at least six months of service with the institution;

THAT for the purposes of the preceding paragraph, a trainee be deemed to be employed by an institution;

THAT every salaried person working in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I who undertakes to work full time for a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II for a period of at least four consecutive months receive, on signing the undertaking, a lump sum of \$1,000;

THAT a salaried person referred to in the preceding paragraph receive a lump sum of \$3,000 at the end of the period specified in the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with;

THAT every salaried person with full-time status without working the number of hours set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux* because the person has a flexible work schedule with reduced working time, who works in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I and who undertakes, for a period of at least four consecutive months, to work according to the agreed work schedule in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II, receive a maximum of 60% of the lump sums provided for in the twenty-sixth and twenty-seventh paragraphs;

THAT every salaried person working in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I who undertakes, for a period of at least four consecutive months, to work part time for at least 9 days per 14-day period for a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II, receive a maximum of 50% of the lump sums provided for in the twenty-sixth and twenty-seventh paragraphs;

THAT the lump sums referred to in the twenty-sixth, twenty-seventh, twenty-eighth and twenty-ninth paragraphs be paid in proportion to the number of regular working hours actually worked;

THAT, for the purposes of the preceding paragraph, annual leave, floating holidays and statutory holidays and, except for retired persons hired, a maximum of 4 days of any other authorized absence be considered to be regular working hours actually worked;

THAT the following terms and conditions apply with regard to the lump sums referred to in the ninth, tenth, eleventh, twelfth, thirteenth, fourteenth, twenty-sixth, twenty-seventh, twenty-eighth and twenty-ninth paragraphs:

(1) any overpayment received by the salaried person must be reimbursed to the institution or may be compensated by the institution;

(2) a salaried person becomes ineligible for the lump sums and must reimburse any payment received, without any proportional calculation being applied, if the person

(a) was absent without the absence being authorized;

(b) takes more than 10 days of authorized leave without pay or, for the lump sums provided for in the twenty-sixth, twenty-seventh, twenty-eighth and twenty-ninth paragraphs, more than 4 days of authorized leave without pay; or

(c) does not comply with the agreed undertaking;

THAT, for the purpose of calculating the number of days referred to in subparagraph *b* of subparagraph 2 of the preceding paragraph, authorized absences in the case of an outing provided for in the collective agreement of a salaried person working in a facility maintained by an institution situated in a sector listed in Schedule III not be taken into consideration;

THAT the undertaking of a salaried person who has signed an undertaking to work full time for a minimum period of one year in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule I and who voluntarily ceases to work for the institution to be able to work in a facility maintained by an institution situated in a health region listed in Schedule II be deemed to have undertaken with that latter institution, and the person receive the lump sums that apply to each of the regions in proportion to the time worked in each of them;

THAT a person who is not domiciled in a region listed in Schedule II, who settles in that region to work as a salaried person in a facility of an institution situated in the region, and who undertakes to work full time in the facility for a minimum period of two years receive a lump sum of \$24,000, paid as follows:

(1) \$12,000 on the person's entry into service;

(2) \$12,000 one year after the person's entry into service;

THAT the person referred to in the preceding paragraph be required to reimburse any amount received if the person does not comply with the undertaking;

THAT every salaried person with status as a full-time salaried person without working the number of hours set out in the document entitled *Nomenclature des titres d'emploi, des libellés, des taux et des échelles de salaire du réseau de la santé et des services sociaux* because the person has a flexible work schedule with reduced working time, and who undertakes with an institution to work according to the agreed work schedule for a minimum period of two years receive 60% of the lump sums provided for in the thirty-fifth paragraph;

THAT every salaried person who undertakes with an institution to work part time in the institution for at least 9 days per 14-day period for a minimum period of two years receive 50% of the lump sums provided for in the thirty-fifth paragraph;

THAT a salaried person referred to in the twenty-sixth paragraph be reimbursed, for each return trip between the person's residence and place of work, for the following expenses:

- (1) expenses for travel by automobile, at a maximum rate of \$0.48 per kilometre travelled between the residence and place of work;
- (2) actual expense for travel by a means of transportation other than an automobile;
- (3) lodging expense incurred;
- (4) travel time;
- (5) meal expense, including tips, at a rate of \$10.40 per breakfast, \$14.30 per lunch and \$21.55 per supper;

THAT the amounts set out in subparagraph 5 of the preceding paragraph be increased

- (1) by 30% if the meals are provided in a commercial establishment in a municipality situated between the 49th and 50th parallels, other than the municipality of Baie-Comeau and municipalities on the Gaspé Peninsula;
- (2) by 50% if the meals are provided in a commercial establishment in a municipality situated north of the 50th parallel, other than the municipalities of Port-Cartier and Sept-Îles;

THAT, owing to exceptional circumstances, meal expense exceeding the maximum amounts set in the preceding paragraphs may be reimbursed by the head of the public body or the person designated by the head if the explanations found to be valid so warrant;

THAT the national and local provisions of the collective agreements applicable in the health and social services network, and the employment conditions that apply to unionizable non-unionized employees and to non-unionizable employees in the health and social services network be amended so that

(1) a salaried person referred to in the twenty-sixth paragraph may be given a non-standard work schedule; and

(2) the employer may assign a salaried person who has made an undertaking pursuant to this Order to an activity centre or service where the person will be able to fulfill the undertaking, as long as the person meets the normal requirements of the duties;

THAT all the lump sums paid under this Order not be contributory amounts for the purposes of the retirement plan;

THAT a salaried person who would have been entitled to lump sums under the second, fifth, ninth, tenth, eleventh or twelfth paragraphs between 23 September 2021 and 13 December 2021 receive an equivalent lump sum;

THAT the lump sums provided for in the ninth, tenth and twelfth paragraphs apply, with the necessary modifications, to a person working for a private institution not under agreement or a palliative care hospice within the meaning of paragraph 2 of section 3 of the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001) and performing duties equivalent to those of a salaried person;

THAT every person performing duties equivalent to those of a salaried person, with full-time status, who has a flexible work schedule with reduced working time and undertakes with an institution or a palliative care hospice referred to in the preceding paragraph to work according to the agreed work schedule for a minimum period of one year receive a maximum of 60% of the lump sums provided for in the tenth or twelfth paragraphs;

THAT every person performing duties equivalent to those of a salaried person and who undertakes with an institution or a palliative care hospice referred to in the forty-fifth paragraph to work part time for at least 9 days per 14-day period for a minimum period of one year receive a maximum of 50% of the lump sums provided for in the ninth, tenth or twelfth paragraphs;

THAT a person performing duties equivalent to those of a salaried person for an institution or a palliative care hospice referred to in the forty-fifth paragraph and who is on maternity, paternity, adoption of parental leave be able to sign an undertaking after 14 January 2022 for a duration not to exceed 14 January 2023, insofar as the person is available for full-time work or to work for 9 days per 14-day period, in the case of a part-time person, on the date the person returns to work and receive, as applicable, the lump sums provided for in the ninth, tenth or twelfth paragraphs in one payment, at the end of the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with;

THAT the terms set out in the seventeenth, nineteenth, twentieth, twenty-first, twenty-second, thirty-second, forty-third and forty-fourth paragraphs apply to a person referred to in the forty-fifth, forty-sixth, forty-seventh or forty-eighth paragraphs;

THAT every person working for a private seniors' residence or a religious institution that maintains residential and long-term care facilities to receive its members or followers, who is performing duties in the residence equivalent to those of a salaried person and who undertakes with the residence to work full time as such for the residence for a minimum period of one year receive a lump sum of

- (1) \$2,500 on signing the undertaking;
- (2) \$5,000 at the end of the period specified in the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with;

THAT every person performing duties equivalent to those of a salaried person, with full-time status, who has a flexible work schedule with reduced working time and undertakes with a private seniors' residence or a religious institution referred to in the preceding paragraph to work according to the agreed work schedule for a minimum period of one year receive a maximum of 60% of the lump sums provided for in that paragraph;

THAT every person performing duties equivalent to those of a salaried person and who undertakes with a private seniors' residence or a religious institution referred to in the fiftieth paragraph to work part time for at least 9 days per 14-day period for a minimum period of one year receive a maximum of 50% of the lump sums provided for in that paragraph;

THAT a person performing duties equivalent to those of a salaried person for a private seniors' residence or a religious institution referred to in the fiftieth paragraph and who is on maternity, paternity, adoption or parental leave be able to sign an undertaking after 14 January

2022 for a period not to exceed 14 January 2023, provided the person is available for full-time work or to work for 9 days per 14-day period, in the case of a part-time person, on the date the person returns to work and receive, as applicable, the lump sums provided for in the fiftieth paragraph in one payment, at the end of the undertaking, insofar as the undertaking has been complied with;

THAT the terms set out in the seventeenth, nineteenth, twentieth, twenty-first, twenty-second, thirty-second, forty-third and forty-fourth paragraphs apply to a person referred to in the fiftieth, fifty-first, fifty-second or fifty-third paragraphs;

THAT an officer be entitled to a temporary 14% allowance to apply to the officer's salary within the meaning of section 3 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions;

THAT the allowance referred to in the preceding paragraph

(1) be paid as a lump sum, in proportion to the time worked, including statutory holidays, floating holidays, annual leave and personal leave; and

(2) not be contributory amounts for the purposes of the retirement plan;

THAT an officer not be eligible for the temporary allowance if the officer

(1) has taken more than 10 days of leave without pay, excluding absences arising from the application of a progressive retirement agreement or leave for activities in the North; or

(2) has been absent without the absence being authorized;

THAT officers whose positions have been abolished in the two years preceding the coming into force of this Order and who have received an end-of-employment indemnity pursuant to sections 119 and 122 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions not be able to be rehired to hold an officer's position;

THAT an officer who would have been entitled to the allowance referred to in the fifth-fifth paragraph between 16 October 2021 and 13 December 2021 receive an equivalent allowance;

THAT the fifth-fifth, fifty-sixth, fifty-seventh, fifty-eighth and fifty-ninth paragraphs apply to officers working for a palliative care hospice apply, with the necessary modifications;

THAT Ministerial Order 2021-081 dated 14 November 2021 be amended by replacing subparagraph 11 of the fifteenth paragraph by the following:

“(11) those provided for in Ministerial Order 2021-085 dated 13 December 2021;”;

THAT the first thirty paragraphs and the Schedules to Ministerial Order 2021-071 dated 16 October 2021 be revoked;

SCHEDULE I

HEALTH REGIONS INVOLVED

- Bas-Saint-Laurent Health Region;
- Saguenay—Lac-Saint-Jean Health Region;
- Capitale-Nationale Health Region;
- Mauricie et Centre-du-Québec Health Region;
- Estrie Health Region;
- Montréal Health Region;
- Chaudière-Appalaches Health Region;
- Laval Health Region;
- Lanaudière Health Region;
- Laurentides Health Region;
- Montérégie Health Region.

SCHEDULE II

HEALTH REGIONS INVOLVED

- Outaouais Health Region;
- Abitibi-Témiscamingue Health Region;
- Côte-Nord Health Region;
- Nord-du-Québec Health Region;

- Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Health Region;
- Nunavik Health Region;
- Terres-Cries-de-la-Baie-James Health Region.

SCHEDULE III

SECTORS INVOLVED

— sector V, comprising the localities of Tasiujak, Ivujivik, Kangiqsualujjuaq, Aupaluk, Quaqtaq, Akulivik, Kangiqsujuaq, Kangirsuk, Salluit, Tarpangajuk and Umiujaq;

— sector IV, comprising the localities of Wemindji, Eastmain, Fort Rupert (Waskaganish), Nemaska (Nemiscau), Inukjuak, Puvirnituq, Kuujjuak, Kuujjuarapik, Poste-de-la-Baleine (Whapmagoostui), Schefferville and Kawawachikamach;

— sector III, comprising the following localities:

— those situated in the territory north of the 51st degree of latitude including Mistissini, Chisasibi, Ujé-Bougoumou, Radisson, and Waswanipi, except Fermont and the localities specified in sectors IV and V;

— Parent, Sanmaur and Clova;

— those situated in the territory of Côte-Nord, extending east of Havre-St-Pierre, to the border of Labrador, including Île d’Anticosti;

— sector II, comprising the following localities:

— Municipalité de Fermont;

— those situated in the territory of Côte-Nord situated east of rivière Moisie and extending to Havre-St-Pierre inclusively;

— those of Îles-de-la-Madeleine.

Québec, 13 December 2021

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health and Social Services

105441

M.O., 2021**Order 2021-086 of the Minister of Health and Social Services dated 13 December 2021**

Public Health Act
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2) which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING that the public health emergency has consistently been renewed since that date by various Orders in Council, including by Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021;

CONSIDERING that Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021, 2021-079 dated 14 November 2021 and 2021-083 dated 10 December 2021, provides for, among other things, certain special measures to apply throughout Québec;

CONSIDERING that that Order in Council also empowers the Minister of Health and Social Services to order any modification or clarification of the measures provided for in the Order;

CONSIDERING that Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021 empowers the Minister of Health and Social Services to take any of the measures provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is advisable to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the operative part of Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021, 2021-079 dated 14 November 2021 and 2021-083 dated 10 December 2021, be further amended

(1) by inserting “and the regional county municipalities of Lévis and Lotbinière for the Chaudière-Appalaches Health Region” after “Côte-Nord health regions” in subparagraph 30 of the eleventh paragraph;

(2) by replacing Schedule II by the following:

“Schedule II – Health regions where the wearing of a procedural mask is mandatory

— Bas-Saint-Laurent Health Region, but only for the territory of the regional county municipality of La Matapédia;

— Capitale-Nationale Health Region, other than the regional county municipalities of Charlevoix and Charlevoix-Est;

— Mauricie et Centre-du-Québec Health Region;

— Estrie Health Region;

— Montréal Health Region;

— Outaouais Health Region;

—Côte-Nord Health Region, but only for the territory of Ville de Baie-Comeau;

—Chaudières-Appalaches Health Region, but only for the territories of the regional county municipalities of Les Appalaches, Beauce-Sartigan, Bellechasse, Les Etchemins, Lévis, Lotbinière, Nouvelle-Beauce and Robert-Cliche;

—Laval Health Region;

—Lanaudière Health Region;

—Laurentides Health Region;

—Montérégie Health Region.”

Québec, 13 December 2021

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health and Social Services

105444

M.O., 2021

Order 2021-087 of the Minister of Health and Social Services dated 14 December 2021

Public Health Act
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2) which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING that the public health emergency has consistently been renewed since that date by various Orders in Council, including by Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021;

CONSIDERING that Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021-050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021-059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021-067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021, 2021-079 dated 14 November 2021, 2021-083 dated 10 December 2021 and 2021-086 dated 13 December 2021, provides for, among other things, certain special measures to apply throughout Québec;

CONSIDERING that that Order in Council also empowers the Minister of Health and Social Services to order any modification or clarification of the measures provided for in the Order;

CONSIDERING that Order in Council 1510-2021 dated 8 December 2021 empowers the Minister of Health and Social Services to take any of the measures provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is advisable to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the operative part of Order in Council 885-2021 dated 23 June 2021, amended by Ministerial Orders 2021-049 dated 1 July 2021, 2021050 dated 2 July 2021, 2021-053 dated 10 July 2021, 2021-055 dated 30 July 2021, 2021-057 dated 4 August 2021, 2021-058 dated 13 August 2021, 2021059 dated 18 August 2021, 2021-060 dated 24 August 2021, 2021-061 dated 31 August 2021, 2021-062 dated 3 September 2021, 2021-063 dated 9 September 2021, 2021-065 dated 24 September 2021, 2021-066 dated 1 October 2021, 2021067 dated 8 October 2021, 2021-068 dated 9 October 2021, 2021-069 dated 12 October 2021, 2021-073 dated 22 October 2021, 2021-074 dated 25 October 2021, 2021-077 dated 29 October 2021, 2021-078 dated 2 November 2021, 2021079 dated 14 November 2021, 2021083 dated 10 December 2021 and 2021-086 dated 13 December 2021, be further amended by replacing subparagraph 30 of the eleventh paragraph by the following:

“(30) the fifth, sixth and tenth paragraphs apply to the common areas, including an elevator, in a private seniors’ residence, other than in the territories of the Nunavik and Terres-Cries-de-la-Baie-James health regions, except that the face covering worn must be a procedural mask”.

Québec, 14 December 2021

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health and Social Services

105445

